

de 24 pieds de diamètre , rien n'aurait manqué à cette bouffonnerie tout-à-fait excentrique.

Mais laissons l'*Américain* , et venons à MM. A. et A. — Nous ne dirons rien d'un des principaux mérites de leur œuvre , c'est-à-dire de la traduction , qui n'est pas moins extraordinaire que le reste , car nous nous sommes assurés que l'un des deux habiles collaborateurs ne savait pas un mot d'anglais , et que l'autre en avait pris trois leçons.... depuis la publication de leur livre. Ceci ne nous empêche pas de proclamer que l'ouvrage de MM. A. et A. est aussi intéressant et vrai dans ses détails , qu'indispensable par le fond aux progrès des sciences historiques. Les faits dont il se compose , pour la plupart inédits ou ignorés jusqu'à ce jour , étant de ces matières sur lesquelles la critique ne peut exercer aucun contrôle , rien ne lui donne lieu de supposer que les auteurs n'ont pas tenu tout ce qu'on devait attendre des immenses ressources qu'ils avaient sous la main ; mais elle recouvre sa compétence et ses droits , quand , reculant devant les *faits* , les pudibonds historiens renoncent à leur rôle de chroniqueur pour reprendre celui de l'artiste ou de l'antiquaire. Il est vrai qu'il y a toujours plaisir à les écouter , soit qu'ils entrent dans les pittoresques détails « d'un district montagneux grandement « diversifié et d'un caractère romantique , situé sur les bords « d'un lac ou d'une mer intérieure , dont on ne peut déterminer la localité relative ou l'étendue , *parce que le télescope « grossit trop* , » soit qu'en présence de nombreux palais « verts et d'émeraudes de 60 ou 90 pieds , » ils se livrent à de piquantes discussions architecturales , ou à d'ingénieuses conjectures archéologiques. Et tel est l'attrait de ces accessoires qui arrivent toujours à propos pour remplir les lacunes malheureusement trop fréquentes dans l'histoire particulière d'une contrée dont on est resté éloigné de la distance d'un mètre , qu'on finit par avoir moins de regret à des vides si splendidement comblés.

Comme il n'est guère possible d'écrire avec intelligence